

# FEC#U N'ASTURIES

Fancín del panorama musical alternativu asturianu

Numb. 2



- Folixa Asturiana nel Gaztexte d'Erromo
- Reseñes: Skama la Rede, Skanda, kallate, Konzienzia Intranquila, Astur Sound...
- Represión n'Asturies ■ Les táutiques de la SGAE
- Entrevistes a La Col.la Propinde y Astur Sound
- Noticies musicales ■ Axenda de conciertos

Reportaxe

■ LA KUENKA SUENA (I): Música de la Cuenca'l Caudal

LA DEVA



C/ Carta Paebla - UVIEU

SAVOY  
DRINKS & MUSIC



c/ Pelayo, 2 GIJÓN

MUSICA EN DIRECTO  
DE JUEVES A SABADO  
A PARTIR DE LA  
MEDIANOCHE

savoyclubgijon@hotmail.com

LA  
CALLEJA



LA CIEGA

C/MARTÍNEZ VIGIL 44. OVIEDO



L' *S* *bellugu*  
del cuélebre

CHIGRE  
MUSICAL



C/Instituto, 19

XIXÓN



C/El Abasco, 2 - XIXÓN



Chigre'l  
Corquiéu

El Muelle - Ribeseya

Tfno: 670 43 19 73



Postigo Alto, 9  
Oviedo Antiguo



Javier Lauzarica, 6, baxu

NOREÑA



Café HABANA

C/ Jerónimo Ibrán, 18, Mieres, Asturias

SERINSA

LEONIA INFORMATICA



# EDITORIAL

Entama'l branu y con él les sucesives xaranes, tarranches, conciertos, folixes de práu con orquestes pachangueres y demás coses que suelen asocedese nestos cuatro meses d'estíu.

N'Asturies tenemos lo mesmu de siempre. Per un llau les fiestes de práu, onde vienen a tocar orquestes pachangueres foriates a les que los ayuntamientos paguen-yos asgaya en vez de güeyar polos grupos d'Asturies y facer dalgún conciertín axuntando a delles bandes de la música alternativa d'equí.

Les escepciones n'algunos conceyos a tanta bachata, pasodoble y el "Mentirosa" son les *nueches celtas*, dalgunos conciertos na *Selmana Prieta de Xixón* o'l *Puelles Rock*, festival qu'axunta a delles bandes asturianas en Puelles (Villaviciosa) y que esperemos qu'esti añu se faiga de nuevu.

Nesti segundu númberu del FNA recoyeremos un pocu l'actividá que les bandes asturianas tendrán nesti branu del 2007, asina como los festivales, conciertos

o otros eventos musicales que seyan l'alternativa a escuchar en tolos llaos el nuevu cantar del branu o a la orquesta "Assia".

Per otu llau seguiremos intentando crear conciencia col apartáu d'actualidá social, informando sobre la fola represiva que ta tocándonos sufrir a la xente de la izquierda alternativa asturiana, destacando l'encarcelamientu de Cándido y Morala y la so "medio-libertá" que nun ye la llibertá braera qu'estos dos lluchaos se merecen. Tamién nesti apartáu falaremos sobre dalgunes de les táutiques que la SGAE ta faciendo n'Asturies puxando por ser la dueña de la "Propiedá inteleutal" y fadiando les alternatives musicales a esti "capitalismu musical".

Ensin más damos abondes gracies a tola xente que participó, sofító o lleó'l primer númberu d'esti mediu autoxestionáu col que naguamos por seguir informando de lo que ta, musicalmente falando, "**Fechu n'Asturies**".

Xicu Ariza

diseño delto

DISCOS  
CARTELOS  
FLYERS  
CAMISETES  
FOTO  
VIDIOS  
WEB  
BANNERS  
LOGOS

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Editorial.....                | 1               |
| Noticies.....                 | 2, 3, 4 y 5     |
| Folixa Asturiana n'Erromo.... | 6               |
| La Kuenka Suena (I).....      | 7 y 8           |
| Les tautiques de la SGAE..... | 9               |
| Represión n'Asturies.....     | 10 y 11         |
| Entrevistes.....              | 12, 13, 14 y 15 |
| Reseñes.....                  | 16 y 17         |
| Axenda conciertos.....        | 18              |

**Edita:** Fechu n'asturies, fancín del panorama musical alternativu asturianu.

**Tirada:** 1.500 exemplares.

**Fecha d'edición:** 25 de Xunetu de 2007.

**Redaición:** Xicu Ariza.

**Collaboración nesti númberu:** David "Tará", Felix Fernández, Miguel Fernandi "Burilo", H. Torre, Coleutivu Calecer, Coleutivu musical Gomeru, Alba A. Estrada,

Arturo G. Serrano.

**Maquetación:** Antón Martínez.

**Semeya de portá:** Semeya del Puelles Rock 2006, fecha y cedía por Delfín Valdés

**Otres semeyes:** Archivu Astur Sound, Internet.

**Impreso en** Redesgraf (Llaviana)

**Depósitu Llegal:** AS-4040-07

# NOTICIES

## Ñacen A Sangre Fría y Fala Non caduca



Nestos caberos meses surdieron nuevos proyeutos musicales ente miembros de delles bandes asturianes, éstos son los xixonese "A Sangre Fría" ya'l grupu "Fala Non Caduca". **A Sangre Fría** nació n'Abril de 2007 y con dellos conciertos a les sos espaldas ta formáu por Xose y Chuky (Ásperos) a la voz y la batería respetivamente, Wito (*Insert Coin*) a la guitarra y los "vírxenes" nel terrenu musical Miguel y Agus al baxu y la guitarra. El so estilu musical ye'l Oi! con dalgunos toques punkis y con abondes versiones Skinhead. Con miembros de delles zones d'Asturies nació **Fala Non Caduca**, nueva banda con influencies como'l ska, reggae, folk o hip hop. Tien una

creación bastante reciente y una formación que pocu a pocu va completándose fasta xuntar a tolos músicos que'l grupu nagua por tener. Los sos componentes repártense por tola xeografía asturiana teniendo en Xixón a Xicu (Ásperos). N'Uviéu a Nel (*Palawer*) cola gaita mientres que Carlos (*Gomeru*) dara-y al saxu. Nel conceyu de L.lena hai dellos miembros d'Adición Etílika (*Lobo, Carlinos, Torre y Xuanín*) que s'encargarán de la voz, guitarra, baxu y batería mientres que Julio (*Espanta la xente*) tocará el tecláu. Y por últimu en Gráu ta Cris a les flautes y los coros. Pa finar destacar que delles persones de los grupos uvieínos Gomeru y Kallate, tan xuntándose pa facer una banda de versiones de los míticos Kortatu baxu'l nome de "**Revuelta en el frenopático**".

## A puntu salir "Ensin cadenes"

Dende Avientu lleven delles bandes asturianes componiendo y grabando temes pa "Ensin Cadenes" recopilatoriu escontra la violencia sexista que'l coleutivu Xorrecer asoleyará esti branu.

Pa esti discu xuntáronse 18 grupos de dellos estilos musicales, (*Skontra, Skama la Rede, Desorden, K-Nalón, Sikarios, Skanda, Ásperos, Adición Etílika, Desakato, Stoned Atmosphere, Dixebra, Avientu, Fe de Ratas, Escuela de Odio, Güerku, Caso Omiso, Despellejo y Konzienzia Infrankila*), con un oxetivu común, denunciar la llacra feminicida.

El Cd ta autoxestionáu pola asociación Xorrecer y saldrá esti branu al preciu de 4€.

[Www.xorrecer.org](http://Www.xorrecer.org)



## Festival "KABRALES ROCK"



El 24 d'Agostu celébrase en Arena de Cabrales (Cabrales) el festival punki Kabrales Rock. Esti conciertu, entamáu por dos collacios que taben fartos d'escuchar siempres a los mesmos grupos pol oriente asturianu, axuntará a tres de les bandes más importantes del Punk estatal: Los Muertos de Cristo (Na so cabera xira ya que la formación dixebrábase), Envidia Kotxina y Manolo Kabezabolo. El conciertu entamará a les 22:00 del Vienres 24 y tendrá un preciu

de 10 €. Pa más información de cómo llegar al festi o lo que seya contautar colos entamadros altraviés de [info@cabralesrock.com](mailto:info@cabralesrock.com) [www.cabralesrock.com](http://www.cabralesrock.com)

## Gomeru nel estudiu grabación

El grupu uvieín Gomeru ya s'atopa nel estudiu "Estación Remota" grabando'l so próximu trabayu, "Bales de Rabia". Tres el pequeñu retrasu que tuvieron pa entamar a grabar la formación ta trabayando na so próxima maketa autoxestionada, que saldrá a la cai nesti branu y que tendrá 12 temes cargaos col so "Punk-Core pola Independencia".

## Salú ya dixebra

Baxu esta mítica frase asoleyaráse lo que sedrá el tributo de dellos grupos asturianos a los veinteañeros Dixebra. Un puñáu de bandes con una gran variedá d'estilos axuntarásen nesti proyeutu pa rendir tributo a la banda más veterana del Rock Asturianu. Entá nun tenemos más noticies sobre'l proyeutu, pero esperamos pocu a pocu dir informando.

## II Xixon Metal Fest

El sábadu 4 d'Agostu sedrá la fecha más metalera del branu xixonés nesti 2007. A partir de les 20:30 xuntaránse nel palaciu de los deportes de Xixon les bandes asturianas Darksun, The Punishers y Amon Ra xunto los yankis Motörhead, siendo esta cita una de les poques ocasiones de ver a la mítica banda n'Asturies. El preciu de la entrada ye de 25 € o 30 €.

## Yá na cai los nuevos discos de Desorden, Skanda y les maquetes de Astur Sound y ZeroKomaZero



Nestos 3 caberos meses asoleyáronse los nuevos trabayos de delles bandes. Asina tenemos per un lláu y de la mano de Santo Grial "A Gritos y Susurros", segundo discu de la banda de Arriendes Desorden qu'axunta 12 temes nuevos del grupu. Dende los estudios Miller de Mieres y Tutu de Corvera lléganos "El Cuartu", quartu trabayu del grupu de folk-mestizu Skanda. 11 temes ente'l folk y otres músiques como'l rap metal, rock o blues ye lo que mos ofrece el nuevu discu d'esta banda. Per otu lláu tamién tenemos les maketes d'Astur Sound, qu'axunta 6 cantares a ritmu de reggae-dub d'esta SoundSystem asturiana, y la de ZeroKomaZero, banda roquera de reciente creación que presenta la so "Maketa 2007".

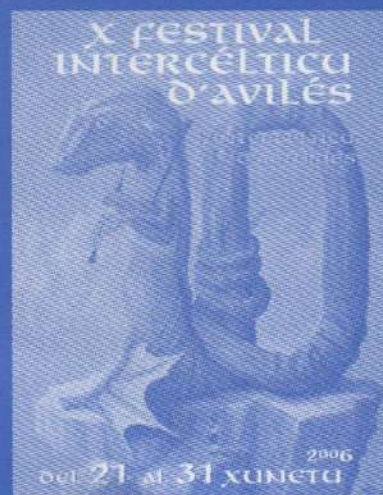
## Ñaz en Sieru "Estropajo"

Dientro de la cantidá de grupos que tan surdiendo en Sieru y alreores (Bonestorm, Ochobre Ténebre, Frekuenzia...) apaez unu nuevu nomáu Estropajo; formáu por dos componentes de Frekuenzia y otros tres miembros. Faen punk de tola vida, con unos toques de hardcore y dalgún qu'otru ritmu ska. Ensin maketa na cai, fae un tiempu se desvirgaron en conciertu lousu y David (Tará) nes voces, Luis cola guitarra y coros, Kordo col baxu y coros y Michu a la batería, con un repertoriu d'unos doce temes propios nos que destaquen "Anarcocapitalista" o "El Garaje" y con dalgunes versiones como "Sekuelas" de Asto Pituak, "1936" de Sin Dios o "Adiós Reina Mía" d'Eskorbuto. Como curiosidá, el grupu yá arrancó con amenaces facistes a ún de los sos cantantes de cara al primer conciertu, lo que provocó enllenar el bar polesu onde tocaron, que transformóse nuna bona xarana. Aun tando en pañales, tienen una páxina web na que poder contactar con ellos por mediación del so foru.

[www.freewebs.com/estropajopunk](http://www.freewebs.com/estropajopunk)

David "Tará"

## Avilés, capital del mundiu folk y celta.



La Comarca d'Avilés ye dende'l vienres 20 de xunetu hasta'l 29 la capital del mundiu celta cola celebración del XI Festival Intercélticu d'Avilés, festival organizáu pola Asociación Esbardu y que yá munchos consideren como'l segundu del mundiu tres del d'An Oriant (Lorient), na Bretaña.

Nesta edición, dedicada a Irlanda, habrá delegaciones de la propia Irlanda, de Bretaña, Escocia, Galicia y Gales, amás d'Asturies. Les actuaciones centrales de grupos como Red Hot Chilli Pipers, Felpeyu, Tuenda, La Bandina o Capercaille complementarán un programa que contará cola actuación d'otros grupos musicales, gaiteros, bandes de gaites y grupos de baille, n'actividaes repartides per Avilés, Castrillón, Corvera ya Illas. Amás el campeonatu asturianu d'escanciadores, torneos de bolos y xuegos tradicionales, pasucais, alcuentros de gaiteros, talleres de baille, cuentacuentos y monologuistes, tonada, mercáu tradicional y delles actividaes más completen el festival. Música y cultura de delles de les naciones celtes s'alcuentren n'Avilés durante estos diez díes.

[www.intercelticoaviles.com](http://www.intercelticoaviles.com)

Felix Fernández

## Prósima grabación de Skontra

**SKONTRA**  
PUNK-FOLK ASTURIANU

Skontra, la banda asturiana de Punk-Folk por

excelencia, entamen a dar les primeres noticies sobre lo que sedrá el so prósimu trabayu. Tres 6 años compartiendo ensayos, conciertos y cerveces xuntos, y tres la bona acoyía de los sos dos primeros trabayos musicales "Maketa 2002" y "Semeya de la Rabia", estos seis personaxes de Xixón, Avilés y Candás tan entamando a componer los temes del so prósimu discu, que si too sal como tienen previstu, entamarán a grabalu n'ochobre d'esti 2007. Nesti nuevu Cd, qu'entá nun tien nome y que tornará a ser autoeditáu pola banda, los skontrinos afirman que seguirán na so mesma llinia Punk-Folk aunque coles influencies d'otros estilos y cola evolución musical que toa banda adquier tres los años de trabayu xuntos. Esperamos poder informar más d'esti nuevu discu próximamente y que graben lo enantes posible pa disfrutar de los sos nuevos temes.

[www.skontra.net](http://www.skontra.net)

## Yá ta na cai "Echaos a la mar"



Dende'l pasáu 29 de Mayu ya ta disponible "Echaos a la mar" segundo discu de la banda lluanco-candasina Skama la Rede. Nesti CD podemos escuchar 12 nuevos cantares d'esta consolidada formación,

que sigui na so llinia Ska aunque con más influencies del punk-rock, rock and roll, reggae ya incluso toques de guitarréu rapmetaleru en "Queremoste equí". Nesti nuevu trabayu les lletres con temática social siguen siendo el referente, aunque como ellos afirmen "con menos macarreu". El discu vuelve a tar asoleyáu por Discos l'Aguañaz y se pue topar en dellos puntos d'Asturies al preciu de 12 €.

## Delles nueches celtas

**Nueche celta de Granda:** Esti añu tamién tendrá llugar la tradicional Nueche Celta de Granda (Xixón). La folixa folki axuntará nesta edición al gaiteru Xuacu Amieva y les bandes de folk mestizu La Col.la Propinde y Xera. La xarana volverá a ser de domingu como ye vezu, celebrándose esti añu'l 29 xunetu. **VI Noite Folk de A Caridá:** El prósimu Vienres 27 de Xunetu celebrárase la VI Noite Folk de A Caridad (El Franco). Na folixa tocarán los grupos asturianos Llan de Cubel, Los Ciquitrinos, Brises del Navia y Cádaba. Xunto a los gallegos Pepe Vaamonde Grupo.

## Nueu discu d'Escuela de Odio



Tal y como podemos lleer nel so myspace ([www.myspace.com/escueladeodio](http://www.myspace.com/escueladeodio)) el grupu del Nalón ta preparando lo que sedrá el

so prósimu discu. Tres el reconocimientu a nivel estatal y dellos países europeos y llatinoamericanos, la banda de Hardcore sacará un nuevu trabayu a la cai que verá probablemente la lluz enantes de que fine esti añu 2007. Destacar tamién que'l grupu dará en Setiembre d'esti añu una xira por Méxicu superando les fronteres asturianas ya europees.

[www.escueladeodio.com](http://www.escueladeodio.com)

## Sepultura n'Asturies el 10 d'agostu

El prósimu 10 d'Agostu habrá una gran cita trashmetalera na sala Albéniz de Xixón y ye que la perconocida banda brasileña Sepultura va visitamos.



La mítica formación americana ta de xira pel estáu español y escoyó la ciudá asturiana pa dar ún de los sos potentes conciertos. Va ser una perbona ocasión pa disfrutar d'estos brasileños. Hai que recordar que'l aforu de la sala ye llimitáu abondo (menos de mil persones) polo que ye mui facil que les entraes s'escosen rápido y ye que nun tolos díes se pue ver a Sepultura n'Asturies.

## La New York Ska-Jazz Ensemble en Xixón

Per segunda vegada nun escasu tiempu ye posible ver n'Asturies a la NYSJE. Tres el perbon direutu que dieron n'Avientu de 2006 los neoyorquinos repiten en Xixón, esta vegada nel Nuevo Savoy. El conciertu sedrá el 29 de Xunetu con entamu a les 21:30, y un preciu de 13 € anticipá y 15 en taquiella sedrá lo qu'hai que pagar pa poder ver a esta importante banda de Ska-Jazz.

[www.myspace.com/savoygijon](http://www.myspace.com/savoygijon)

## Editáu "Arguyosu" nuevu single pola oficialidá

Nel pasáu mes de xunu la Xunta Pola Defensa de la Llingua

Asturiana presentó "Argoyusu" el nuevu single del coleutivu de músicos p o l a oficialidá. Tres

"Fala!" nel 2005 y "Un pasu alantre" nel 2006, esti añu la Xunta puxó por seguir cola idega pa convertir el single na banda sonora de la reivindicación llingüística, asina ye que nesti tercer añu xuntense les voces de Burilo (*Skama la Rede*), Vito (*La Tarrancha/Chalaneru Sound*) y Xune (*Dixebrá*) col oxetivu común de pidir la oficialidá de la nuesa llingua. [www.exunta.org](http://www.exunta.org)

## Conciertu nel Fat Club el 28 xunetu

El prósimu sábadu 28 habrá cita hip-hopera nel llocal xixones « Fat Club ».

A partir de les 00:30 y con entrá de baldre tará actuando DJ Uni, el Dj de la mítica banda de hip-hip ToteKing.

[www.myspace.com/fatclubgijon](http://www.myspace.com/fatclubgijon)

## Concertu en Campera

Los próximos díes 27 y 28 de Xunetu axuntaránse na Casa Okupa de Campera (Morea d'Ayer) dellos grupos asturianos, navarros y murcianos n'un conciertu solidariu pa sofitar la Casa. El Vienres 27 tocarán pol preciu de 1 € los asturianos Kilometro Zero, Irutu, Astur Sound y Bishamon. Mientres qu'el Sábadu 28 tocara-yos el turnu a los navarros Borrata y Atxeze y a los murcianos Enajenados, Kontragolpe Oi!, D.H.B y Sobredosis, pol preciu de 2 €. La hora d'entamu de los conciertos sedrá les 22:30 los dos díes.

## Adelantu del primer trabayu de Soncai System



Ya se pue descargar altraviés de [www.lesnoticies.com](http://www.lesnoticies.com) "Soncai", tema adelantu de "Clahsturies" primer trabayu de Soncai System. Soncai System ye una banda que tien como cabezaleros al productor Sergio Rodríguez y a Xune Elipe (*Dixebrá*) y alrodiu de ellos un montón de músicos que collaboraron pa facer realidá esti proyeutu como Delfo (*La Tarrancha/K-Nalón*), Dark la Eme, Vito (*La Tarrancha/Chalaneru Sound*), Aique (*Chalaneru Sound*) o Javier Tejedor, ente otros. Esti proyeutu musical nagua por ser una mezcrolanza de dellos estilos musicales de la cai como'l reggae, hip hop, funk o raggamuffin, con lletres n'asturianu y que de xuru dará muncho que falar.

## Acantar de Dixebra en solidariedá con Candido y Morala

La mítica banda Dixebra vien d'asoleyar el tema "Cándido y Morala", cantar en solidaridá colos trabayaos y sindicalistes de la CSI Morala y Carnero, que foron encarcelaos por defender los sos puestos de trabayu nel astilleru Naval Xixón. El canciu fala de los tristes 30 años de "democracia" y reflexa que siguen esistiendo ablucantes fechos represivos como'l de estos dos compañeros. La música ye una adaptación de "Brega Celta" tema apaeciú en "Asturies o trabayes". Esti cantar, que foi cediú a la "Plataforma poles llibertaes y escontra la represión" pue descargase altraviés de [www.lesnoticies.com](http://www.lesnoticies.com) y sedrá ruláu per delles folixes y puntos d'Asturies.

## Ñaz en Mieres l' asociación cultural "insonorizados"



Fae unos meses que vien de ñacer en Mieres l' asociación cultural "Insonorizados". Esta xunta cultural y musical

surde col enfotu de trabayar y da-y puxu a la música alternativa del conceyu mineru. Con dellos conciertos ya organizaos "Insonorizados" pretende ser una fonte de resistencia frenti al ayuntamientu mierense y la so negativa a permitir que se faigan conciertos nesi conceyu.

[www.myspace.com/insonorizados](http://www.myspace.com/insonorizados)  
[www.insonorizados.ath.cx](http://www.insonorizados.ath.cx)

## Tres años de folixa asturiana n'Erromo (EH)

MIGUEL FERNANDI "BURILO"

Cuando determinamos personas nos punximos a trabayar pa facer un folixa asturiana nel Gaztetxe d'Iztubaltzeta (Erromo - Bizkaia) ficímoslo ensin pensar que tres años depués diben tener l'ésitu que tuvieron.

Collacios de la Gazte Asamblada propunxéronnos a la xente de Skama La Rede facer una xornada de folixa-vindicación ente Euskal HerriayAsturiesydecidimos aquella primavera del 2005 facelo'l sábadu 28 de mayu, elmasaveráualdía25, fecha históricu nel calendariu asturianu.

Una xinta popular, una charra sobre la situación llingüística, la proyección del curtiometraxu "Aida" de Pablo Quiroga y un concierto nuestru y d'Oi! N'Ast foron los actos programaos p'aquel añu.

Nel 2006 dióse un

pasumas.

Foi poner un autobús pa que pudiera averase mas xente d'Asturies, non solo los grupos y collacios, y mereció la pena porque la xente respondió, al igual que nel 2007.

L'añu pasáu a parte de la xinta popular, proyectóse un documental sobre la llucha obrera en Naval Xixón y xunta Skama La Rede tocó Skontra.

Pero ensin dubia, la mejor de les ediciones foi la de va unos meses. Aurreko de bienvenida, dos pasucais, xinta popular con bertzolaris y concierto con Skama La Rede, Ásperos y Gomeru. Espeyu de la sonadía que va ganando la xornada ye que la emisora Koska Irratia dedicó aquel día un programa especial a la Folixa Asturiana contando nos sos estudios con un miembru de cada grupu.



Díes de folixa y reivindicación. Díes de poner a Asturies nel mapa y de conocer directamente los que pasa n'Euskal Herria ensin filtros.

Díes de ponese a trabayarna edición del 2008.



Venta de instrumentos musicales

Alquiler de equipos

Estudio de grabación

Ceriñola, 2 - bajo

Tlf. 985 09 09 26

Tlf./Fax: 985 09 90 21

3312, GIJÓN - Asturias

[www.expressgijon.com](http://www.expressgijon.com)

[musical/express@telecable.es](mailto:musical/express@telecable.es)



**Teneis un vidiu resume de la xornada nel You Tube**

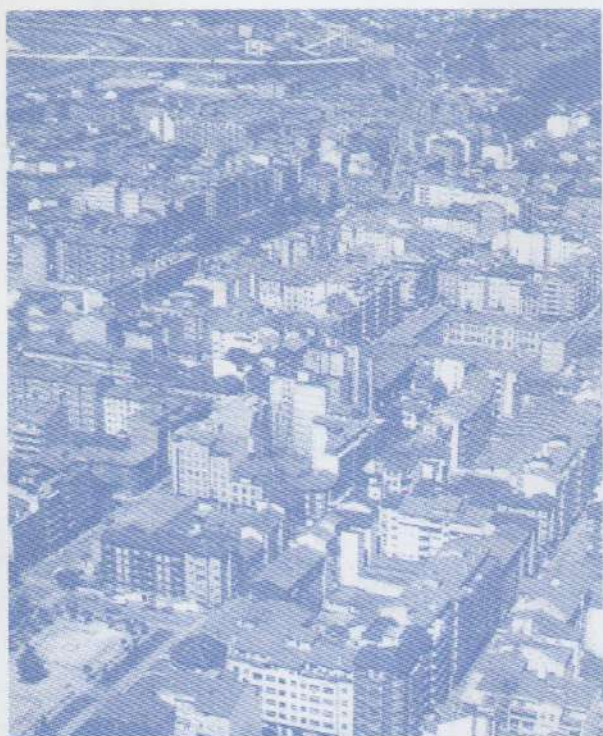
<http://www.youtube.com/watch?v=yBhnwzKm9bk>

# LA KUENKA SUENA

(1)

## Música na Cuenca'l Caudal

### TORRE



primeros grupos qu'ensayaben donde poden y cuando podíen, de fechu agora sigue faciéndose asina de mala manera ensayando donde se pue y cuando te dexen (policía, censura política, etc). Los cimeros grupos yeren na so mayoría dedicaos a estilos rock y derivaos como *Ojo a la Pisada*, *Pan de*

*Leña*, *Tela*, *Excatedra*, *Estruendu*, *Armas de Madera*, *Hijos De Puta Encapuchados*, *La destilería o Innerself*. De ellos queda dende dalguna maqueta o canciu fasta dalgún discu.

Col surdimientu cultural asturianu esparciéndose pela música dellos músicos entamen a facer bandes Folk, esto acompañósetamién pol usu de la llingua asturiana y tamién la so variedá L.leniza. Apaecen grupos

Nestos cancios pue sentise'l ruíu del Carbón de les cuenques que ya suena ca vegada mas curtiu. Pue sentise la siempre viva cultura Asturiana, los raigaños d'ayeri, les guerres, la llucha, el trabayu, la fame... El son sele del ríu Caudal y los sos afluentes que rieguen estos valles. Ayer baxaba prietu güei baxa cuasi secu. Estos cancios son un glayú que falen de crisis, de cambi, de tener que colar y de que ¡tamos vivos!

Na cuenca del caudal pelos años 70/80 llegó la música rock que taba sintiéndose pel mundu a les cocheres de los

### EL CAFETON



que güei son conocíos pela nación como: La Bandina, Tarañu, Skanda o La Col.la Propinde, que tienen dellos discos y maquetes.



Ya nel sieglu XXI y finales de los 90 salen mas grupos de rock, punk, metal, rap, folk, pop, heavy, etc. Con nomes como *Boghura Khan*, *Lakkra*, *Helltrip*, *Bishamon*, *Dark la eMe*, *Fermoname*, *Mokomitas*, *Adizión Etílika*, *Konzienzia Inrankila*, *Migrañes*, *Los Pingüinos Asesinos*, *Spanta la Xente* y muchos grupos más. Y seríen mas si nun tuviesen que facer maravilles pa poder ensayar ya qu'en nengún de los tres ayuntamientos fueron quien a facer unos llares d'ensayu dignos. Ye más, en casos como nel de L.lena fízose tolo posible pa marxinar a los grupos que glayaben a la escontra del gobiernu pidiendo un llugar pa poder ensayar y poder tocar en les folixes propies del conceyu. Nel conceyu Mieres



**Lakkra**

"Rebelgu" de L.lena o "Insonorizados" en Mieres trabayen pola organización de conciertos y nuevos llares d'ensayu qu'andechen a salir a más grupos y den-yos unes garantías a los actuales. En Mieres nos últimos años taba prohibíu tocar. Nel Conceyu d'Aller hai un bon exemplu, la nueche celta de Soto d'Aller que lleva faciéndose un bon puñáu d'años nel mes de setiembre. Cola caída del reximen autoritariu l.lenizu habrése en L.lena una oportunidá de braderu desarrollu y apoyu a la música llariega y a los intercambios musicales ya culturales que dende los conceyos abiertos L.lenizos entamara a tener forma de cara a les próximas folixes.

Y como dicen nel curtiu "Suenal Camín" esperemos que siga sonando'l camín pa la música fecha n'Asturies.



**Adizión Etílika**

y Hunosa dexaron en Turón dellos llugares acondicionaos pa l'actividá minera onde los grupos tuvieron qu'atopase la vida pa convertirlos en llares d'ensayu.

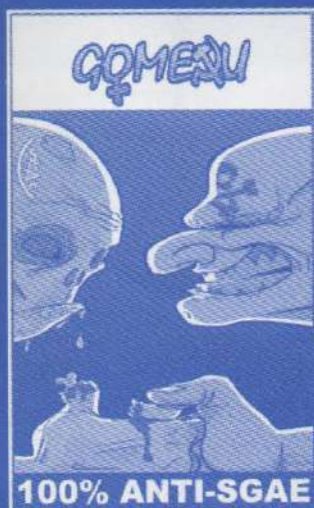
Tolo qu'hai fasta agora sal de les xuntes de músicos ya culturales de les cuáles tan acoceyandose ca vez más pa facer daqué. En L.lena diéronse exemplos de xuntes como "El tallerín" pero estes finaron por que los echaron de la cochera na que tocaben y tuvieron que colar pa turón a 15 quilómetros de la so casa pa poder facer la música que yos presta. Na actualidá xuntes como



**La Col,la Propinde**

# LES TAUTIKUES DE LA S.G.A.E N'ASTURIES

COLEUTIVU MUSICAL GOMERU



**E**l Sábadu 5 de Mayu taba programáu un conciertu na Gamonal de Gomeru xunta Kállate y Malvaseda. A les 4 la tarde del V i e n r e s aprósimadamente l l é g a n o s la información de que'l conciertu tien que se suspender por mor de

que la policía acababa d'entrar na sidrería La Gamonal pidiendo datos de los grupos anunciaos nel cartelu. Amenacen a la dueña del nomáu llocal con multála con 3000 € si llega dase esi conciertu por estremaes razones:

- Dicen que la sidrería La Gamonal nun tien llicencia pa dar conciertos.
- Dicen que los grupos que tán anunciaos nel cartelu nun tan rexistraos na SGAE y nun pueden cobrar entrada.

## Comunicáu por parte de Gomeru:

Dende un entamu'l Coleutivu Musical Gomeru siempre tuvo perclares unes idegues no tocante a la so música y a la so comercialización. Vivímos nun mundiu nel que mos nieguen toles llibertaes dafechu, dientru d'un tiempu sólo mos quedará la llibertá de mercáu, esa llibertá que fae que'l más fuerte tenga llibertá pa enriquecese más y más, y el probe cá vegada seya más probe. Un bon exemplu d'esto ye la Sociedá Xeneral d'Autores, la SGAE entamó un engarradiella escontra la piratería porque los sos grandes autores taben perdiendo grandes sumes de dineru por mor d'ello. Los autores d'esta sociedá polo xeneral ganen millones toles selmanes, viven en grandes xalés y tienen coches de lluxu, y esto de la piratería faelos perder unos pocos millones que nun-yos permite seguir

pagándose dellos caprichinos. Esta sociedá encabezará por grandes músicos como Ramoncín (qu'acaba de denunciar a los collacios de [www.alasbarricadas.org](http://www.alasbarricadas.org)), entama una escorrexada diaria escontra tolo que pue facer que pierdan dineru y a la güeta d'algo que-yos faiga más ricos, ya sían multes a pequeños grupos qu'escomiencen, grupos que nun quieren formar parte de la so sociedá de lladrónes, o mesmamente la xente que intenta ganáse una perra pa sosistir vendiendo cd's nes cais. Nel conciertu del sabadu amosáron esti comportamientu llamándo a les "fuercies del orden" pa dir a suspender el conciertu ya intentando metéle'l miéu nel cuerpu a la dueña La Gamonal coles sos famoses y escesives multes que fáen medrar les sos cuentas bancaries. Y esti actu nun ye l'únicu, fáe poco los compañeros d'Adición Etilika sofrieron la mesma escorrexada nun cociertu.....

## El Coleutivu Musical Gomeru declara:

- Nun vamos a seguí el xuegu a la SGAE, y enxamás nun camentarémos en rexistranos nuna sociedá llucrativa d'esi tipu nin creyemos que les nuses lletres deban ser rexistraes y valoraes por sociedá dala, les lletres son nuses y nun tenémos que dar esplices a naide d'elles ya que creyemos na llibertá d'espresión y tamos a la escontra de la comercialización de la cultura.
- Podemos dexar claro que nunca nun diremos de la mano con quien ningunea la nuesa cultura
- La sociedá d'autores tien que desaparecer como tol so sistema capitalista'l que representen.
- El grupu siempre creyó n'autoxestión y dafechu que seguirá creyendo nella. ¿digannos señores de la SGAE, cuando van cobranos los arquiteutos por caleyar y ver los sos edificios ensin llicencia?

# REPRESIÓN N'ASTURIES

CALECER

COLEUTIVU ASTURIANU ESCONTRA LA REPRESIÓN Y POLES LLIBERTAES.

Falar de criminalización de la protesta permitenos esplicitar el calter políticu de la persecución d'activistes por mor de les axencies policiales y xudiciales. La criminalización la política nun ye dalgo espontáneo, pero tampoco ye namás la decisión de daquéen en concretu. Solo pue inscribise nun cotidianu despolitizao y deshistorizao enantes

La criminalización tampoco ye cenciellamente la represión: ye la cadarma xurídica, política, social que permite que la griesca social sea vista como fonte de delitu. La criminalización llanta la llucha pola vida na estaya penal.

Criminalizar significa sacar de contestu, dixebrar la realidá de la hestoria, plantegar los conflictos sociales como problemes xudiciales como si fueren torques personales. Esto ye lo que permite xustificar la represión de los conflictos sociales como problemas xudiciales, seyan piquetes, un garrapiellu xente nuna concentración, cortando la carretera o faciendo un pasacais.

Asina, el nuesu drechu a decidir qué sociedá queremos nun sólo ta siendo llendáu poles polítiques de privatización, el recorte los espacios de participación o la refuga la nuesa cultura. Si escaecemos el papel que xuega la criminalización de les distintes espresiones de llucha social, nun podremos camentar cómo ye que n'Asturies tamos nuna situación na que lloren fasta les cebolles.

Faciendo un resumen de los milenta casos de represión sucedíos n'Asturies vamos retroceder a Setiembre del 2005, fecha en que 22 persones foron multaes por manifestase escontra un actu racista y xenófobu protexíu pola Guardia Civil en Cangues d'Onís.

A los pocos díes lléganos la noticia de la aplicación de la llei antiterrorista a un mozu independentista, xulgáu y condergáu polos medios de comunicación enantes que'l xuez considerase desaxerada l'actuación policial. Y la represión mantuvose nos actos de solidaridá pa con esta persona, siendo multaes 12 persones por participar nellos.

Dende esi Setiembre del 2005 la ola represiva entama a arrasar tolo que se pon per delante de los qu'exercen el poder políticu y asina tenemos nel 2006 casos como que'l gobiernu d'Areces decida nun llevar a cabu la sentencia que confirma la concesión d'una llicencia comercial a Radio Sele o dos presones encausaes por denunciar los maltratos sufríos a manes d'un responsable la Brigada político-social franquista nel "casu Bregón".

La represión tamién defendió con mano dura a los especuladores y a los causantes del esfarrapamientu ecolóxicu. Asina tenemos l'acosu la Guardia Civil por acampar ilegalmente escontra'l banzáu de Caliao, asina como presiones institucionales a dellos coleutivos participantes nes xornaes en defensa d'esti valle, la persecución y demandes a integrantes de movimientos vecinales afectaos polos planes de reordenación en Llanes, Xixón, Valdés, Tapia, etc. o multes de 100.000 € a un integrante del movimientu vecinal de la zona rural de Xixón y a un periodista por destapar en televisión la especulación urbanística en Castiello.

El 2006 fina n'Avientu col "Despidu disciplinar" d'un delegáu sindical de Caxastur, por criticar públicamente la xestión del so presidente Manuel Menéndez y denunciar la falta de creación de puestos de trabayu. Y nesti 2007 los casos tamién tan disparándose siendo quiciaves el más sonáu la conderga a 3 años de cárcel y encarcelamientu dos sindicalistes del sector naval por defender los derechos de los trabayaos demientres más de dos décadas retrasando la especulación na bahía xixonesa.

La llista fechos represivos ya nun entra nesti textu, pero sí dalgunos de los que saquen tayada la represión n'Asturies. El responsable cimeru ye Antonio Trevín (delegáu del gobiernu español), quien xunce como naide na so presona les estremaes cares la criminalización de la protesta social. Pero nun escaezamos que nun ta solu: la izquierda plural (PSOE-IU-BA), estremaos ayuntamientos qu'entamen procesos xudiciales, medios de comunicación que mienten más que'l Teletienda... colaboren nesta xera.

## Xunetu

- \* Dos trabayaores acusaos de repartir octavilles difamatories escontra'l xerente la piscina municipal d'Avilés onde trabayen. La petición fiscal supera los 42.000 € pa caún d'ellos.
- \* Más de 40 ferrallistes, na so mayoría d'orixe africanu, que trabayaben nes obres d'ampliación del puertu del Musel foron despedíos por desixir el cumplimientu los drechos llaborales, acusaos de participar nuna fuelga ilegal.

## Xunu

- \* Un militante del movimientu de vindicación llingüística procesáu por iguar n'asturianu un rótulu de carretera. La fiscalía pide-y más de 8400 € o un añu cárcel.
- \* Un trabayaor de la TPA ye despedíu por denunciar les condiciones llaborales del ente públicu "asturianu".
- \* La policía garra y tresllada a comisaría a 11 sindicalistes que calteníen un encierru de protesta escontra la carrera profesional na enseñanza.
- \* Conderga a 3 años de cárcel y encarcelamientu dos sindicalistes del sector naval por defender los drechos de los trabayaores demientres más de dos décadas retrasando la especulación na bahía xixonesa. Demientres les protestes que siguieron a la so detención una presona foi mancada pola carga policial.

## Mayu

- \* Tres trabayaores acusaos de producir daños materiales en Llanera nes movilizaciones escontra'l despidu de tres trabayaores de Cogersa. La petición fiscal alcanza los 4000 € ya'l posible ingresu na prisión.
- \* Delles presones identificaes pola policía por participar nun conceyu antifacista.
- \* Xente mozo acosao polos antidisturbios tres d'amosar la so refuga a una exhibición del exércitu español en Xixón. Una presona que nun participare na movilización foi agredía y detenía xunto a otros dos mozos por pidir desplicaciones a la policía polo que tabe pasando.
- \* La policía nacional prinda a 30 senegaleses n'Uviéu tres entamar un operativu mediáticu qu'incluyía l'emplegu perros pa acosar a la xente detenío.

## Marzu

- \* Activistes del movimientu de vindicación llingüística xulgaos por participar nuna protesta cola "Pita" nun actu en Llugones nel que taba'l presidente Areces.
- \* Una sindicalista multada con 600 € por "nun identificase a tiempu" nuna protesta escontra la cesión d'instalaciones públiques de la Universidá Llaboral a la empresa multinacional Thyssen.
- \* Los trabayaores encerraos nel Hospital Central sufren una carga policial qu'acabó con diez presones mancaes y una d'elles foi detenía.
- \* Un mozu independentista sancionáu por colar cartelos convocando un actu reivindicativu en Llangreu.
- \* El gobiernu asturianu trata de suspender la señal de Teleasturias, tres denega-y la concesión d'una llicencia de TDT.

## Febreru

- \* Un miembru d'una asociación en defensa de la llingua ye denunciáu por colar pegadielles en Llanes.
- \* La brigada d'información fae actu presencia nuna concentración de sofitu con un presu vascu en Xixón.

## Xineru

- \* Decenes de xefes d'oficina de Caxastur y trabayaores son treslladaos xeográficamente o degradaos de categoría por participar nes convocatories de fuelga.

## La Col.la Propinde

La Col.la Propinde ye un grupu L.lenizu que nestos siete años d'andadures musicales algamó ser una de les bandes cabezaleres del panorama folk asturianu



**1. Pa entamar cuntainos daqué sobre los vuesos entamos ¿Cuándo, cómo y por qué ñaz “La Col.la Propinde”?**

Entamamos tocar nel añu 1999 - 2000 p o r Galicia. Tocamos por cuatro perres na cai con un gorru pa coyer les perres que nos tiraben y fue abondo prestoso. Nun tabemos tol grupu pero aquello foi un entamu.

**2. Paez que'l vuesu nome tien bastante rellación col vuesu conceyu de L.lena, pero de xuru qu'hai muncha xente que nun sabe'l significáu del nome ¿Qué ye “La Col.la Propinde”?**

Ta al llau Parana, enriza la braña de Tsastras: dicen que ye nome o nomatu indoeuropeu (\*last-, losa, tsábana)

La Col.la Propinde ye la “collada” pela que pasaron milenta xeneraciones de ganaeros trashumantes a les tierres lleoneses; o a la gueta d'abellugu n'inviernu hacia les costes cerca la mar.

**3. Ya son siete años enriba de los escenarios, con dos discos a les vueses espaldes y un premiu nel 2003 al meyor cantar n'asturianu col vuesu tema L'emigrante ¿Cómo valoráis estos siete años de trabayu?**

Dempues d'estos años paeznos que pué vese evidencia del deprendizaxe d'un grupu que tien per nidiu'l soniu y les lletres que apaezen

nos nuevos trabayos. Falando de “Güeria” el proyeutu entamó con un trabayu de campu per pueblos y aldees del conceyu y la comarca. El material de tresmisión oral foi l'ingrediente básicu pa dir faciendo piezes con melodíes d'anguaño que viaxen dende'l Folk a xéneros estremaos.

Tamos abondo orgullosos de que nos dieren un premiu nel 2003 pero dempués d'esi añu tamos tamién per orgullosos de que a la xente yos guste “Güeria” tanto o quizias más que'l “L.L.” o de que escoyeran Güeria como sintonía oficial de la vuelta Asturias d'esti añu 2007.

**4. Tratais de facer folk con base tradicional pero averau tamién a les nueves tecnoloxíes, ¿Cuáles son les vueses influencies?**

Les influencies como dicimos son muy estremaes, nun hai dulda nenguna que a toos nos gusten grupos como Wolfstone, Llan de Cubel, Lúnasa, Capercaillie, Flook, y podría dicite milenta pero tamién nos gusten grupos d'otros estilos musicales que nun tienen na que ver cola música Folk. Ye ehí onde sal esa mezcrolanda d'estilos musicales cuando componemos. Por otu llau tamos abiertos a utilizar cualquier tecnoloxía siempre que seya pa meyorar o p'algamar un obxetivu musical.

**5. Nos vuestros discos hai cantares dafechamente**

**instrumentales ya otros con lletres ¿De qué vos interesa falar o qué queréis denunciar nes vuestres lletres?**

Interesanos falar d'inxusticies, cosuques que nun queremos que la xente escaeza o coses que nos preocupen en xeneral y cuentaes faciendolo dende un cantar ye una de les meyores maneres que tenemos los grupos.

**6. Algunos de los vuestros cancios traten de reconocencia de memoria histórica, como “Cuerri pal monte” ¿Qué opináis a esti respetu? ¿Actúase correctamente cola historia del “bandu vencíu”? ¿creéis que cantares como esti van servir pa que la mocedá se interese polo aconteció -na so familia o nel su pueblu- na Guerra Civil y na Revolución d'Ochobre?**

Lo que cantamos ye pa contribuir a que la memoria histórica nun se “distorsione”. Hubo un tiempo nel que la hexemonia quitose-y al pueblu, perdieronse munches vides y lo que tenía que ser una votación democrática foi una imposición dictatorial.

Nel pozu Fortuna, por ponete un exemplu, morrieron Republicanos pa que la dictaura nun siguiera adelante. Hubo muchos pozos Fortuna y por desgracia toos tenemos xente que foi metía en camiones y nun sabemos na d'ellos. Yo el primeru.

**7. Fae pocu qu'esbillastéis el vidio-clip de "Llandellena" tema folk-ska que relata les vivencies d'un emigrante a Arxentina que torna a los sos oríxenes. ¿Qué nos podéis cuntar d'esti cantar y del procesu de grabación del vidio-clip?**

Ye una historia que nos cuntó un paisanu d'esi pueblu que coló pa la Arxentina y dempués del desplome económicu del "Corralito" tornó pa la so patria y al so pueblu, "Llandellena", pa cuntanos los sos problemes na Arxentina.

Nel vidiu vese llegar a casa después de tantu tiempo. El pueblu ta subiendo pol Padrún y ta nos llimites de lo que yera'l llamau Conceyón, que emprençipiaba'n Payares.

El vidiu grabolu Delfo (La Tarrancha /K-Nalón) col sofitu de Pablo Quiroga de Algamar Producciones y ta fechu en sitios como Mieres, Llandellena, Xixón, Parque de Redes, Llangreu, Pola L.lena o Payares. Una experiencia muy prestosa y que de xuru vamos repetir nel próximu CD.

**8. El vidio-clip de "Llandellena" ta ruñando bastante por medios d'internet de llibre difusión ¿qué opinión vos merecen? ¿son apropiaes pa dar a conocer grupos ya espublizar conciertos, o frenen les ganancies de los músicos? Amás vosotros editáis por discos L'aguañaz ¿Qué vos paez too esto de les discográfiques, la llibre difusión de la música per internet y la SGAE? ¿paezvos más importante que la xente merque los discos, o qué pague la entrá a los conciertos?**

Siempre tuvimos a favor de la llibre difusión de la música en xeneral, per Internet o pela

radio, da igual. Lo que ta nidio ye que si hasta güei editamos discos con L'Aguañaz ye porque tamos a gusto con ellos. Nun descartamos nengún tipu de alternatives Preferimos más cantátelo que cuntátelo.

Falemos un pocu del tratu que les instituciones tienen pa con los grupos -sobre too, mozos- d' Asturias. Fae un par de años los grupos de L.lena tuvisteis bastantes problemes cola conceyala de cultura del vuesu conceyu.

**9. ¿Podéis cuntanos un poquiñín cuáles foron los problemes ya'l procesu que desendolcastéis les bandes l.lenizes pa denunciar la vuesa situación? ¿Tres los 12 años del gobiernu de Hugo Morán creéis qu'agora va camudar el tratu hacia los grupos del conceyu?**

Ficimos una crítica a un modelu de xestión que nun miraba pa ná a les asociaciones o grupos llocales, amás grabamos un tema "Vox populi" nel que pedimos la dimisión de la conceyala de cultura. Ya nun tá nesi cargu asina qu'esperemos que cambie pa meyor y paez que dempués de lo que se armó aquel añu nes Feries de Pola L.lena a nivel rexional la xente optó por un cambiu nel ayuntamientu.

L'actual gobiernu quier facer una especie de comisión na que taríen representaos grupos y asociaciones diverses pa proponer actividaes diverses. Veremos a ver, ye muy pronto entá pa posicionase.

**10. El pasáu mes d'abril tuvistéis un conciertu na "Feria Internacional de los Pueblos" en Málaga ¿Qué opináis sobre que vos llamen pa tocar en Málaga representando al Pueblu**

**Asturianu y qué les propies instituciones asturianes nun miren casi pa los grupos d'equí?**

Les instituciones Asturianes deberien tener un sofitu claru a los grupos, bandes o cualesquiera que seyan los que representen al pueblu Asturianu. Crear sitios pa ensayar, fomentando una difusión mediática y que nun pasemos desapercibios col gran bagaxe musical que tien la nuesa tierrina. Mientres les instituciones nun miren pa los grupos vamos seguir tocando representando al pueblu, non a les instituciones. Si hai que baxase los pantalones o baxailos a dalgún per ehí nun pasamos.

**11. El canciu L'emigrante recibió el premiu meyor cantar n'asturianu nel 2003. ¿Paezvos que iniciatives como los premios a la música asturiana ayuden a asoleyar a los grupos mozos que canten n'asturianu? N'él faláis de la emigración de la mocedá asturiana ¿Qué-yos diríeis col premiu na mano a los que califiquen esti fenómenu de "Lleenda urbana"?**

Col premiu na mano diria-yos que se entruquen onde tan milenta grupos que lo tan faciendo per bien n'estos ultimos años y que nunca apaecen ni siquiera como candidatos en nengunu de los diferentes premios, quiziás nel que me entrugas pudieran apaecer y asoleyen a grupos mozos, no ye Lleenda urbana. De los nominaos d'esti añu pola SGAE paeznos que hai de too. Xente que lo merez y xente d'esa que nun lleva cinturón o que'l pantalón baxase-yos con facilidá, ya me entiendes.

**12. Paez que nos caberos 15 años hebíu un gran exposigue de la música folk n'Asturies reconociendo los nuegos raigaños musicales ¿Qué vos paez que abondos grupos retomen dellos xéneros musicales tradicionales? Tamién paez qu'hai iniciatives que puxen pola nuesa música como les nueches celtas ¿Paezvos que tienen el reconocimientu que se merecen o creéis que pesie a los intentos, la mayor parte de la sociedá y el gobiernu asturianu prefieren lo foriato a lo propio?**

Ye la nuesa obligación, que nun se pierdan los nuegos raigaños en xeneral, nun solo los musicales. Na música Asturiana van unos años que como dices hai iniciatives y abondo coleutivos que tan tirando pa que esto nun vaya a menos y que se fomenten. Les Nueches de música Folk ye una d'esas iniciatives que faen que la nuesa cultura nun se

pierda.

Lo foriato ye nos sos países d'orixen tan importante como lo nueso pa nos así que hai que respetalo. El grupu ta abiertu a too tipu de cultures pero que'l gobiernu de cá sitiu fomenten lo suyo xuntándolo colu foriato pa tener una mentalidá mas abierta. Uno nun excluye lo otro.

**13. Sois un grupu que toca música tradicional asturiana, usáis instrumentos típicos asturianos, les vuses lletres tan n'asturianu... ¿Pa cuándo algamaremos la oficialidá de la nuesa llingua? ¿Qué pensáis sobre l'actitú del gobiernu asturianu frenti a la llingua propia d'Asturies?**

Nosotros ya la algamamos, divulgamos l'Asturiano onde temos, cantamos n'Asturiano y exiximos el derechu a divulgar l'Asturiano.

De la que tu fales a nivel institucional esperemos que la xente sofite a que fine la

inxusticia que se ta faciendo col Asturianu porque nun interesa que sea "Oficial" al nun tener el pesu políticu suficiente n'Asturies y que nun nos vuelvan a decir que la nuesa llingua ye inventá porque lo que falaba mio güela o mio güelu dende que nacieron nel 1913 ¿que yera entos? ¿Taben inventando una llingua y nos tamién?

Interesa que se pierda nel olvidu y vamos facer tolo posible pa que nun ocurra enxamás

**14. Y ya pa finar, una entruga inevitable, ¿Qué proyeutos musicales tenéis pal futuru?**

Tamos preparando el tercer discu que pensamos grabar pa enantes del próximu branu.

Tenemos otu proyeutu pa Ochobre del que nun te pueo cuntar más que faremos una versión nun recopilatoriu, lóxicamente d'un grupu importante Asturianu.



## Entrevista AsturSound

Astur Sound ye una SoundSystem asturiana que surdió nel branu del 2006. Fae unos meses asoleyaron "L.A.M.A.K.E.T.A", el so primer trabayu. Darréu charremos con ellos sobre la so maketa, trayectoria y dalgunes cosines más.

**1. Enantes d'entamar coles entrugues sobre'l vuesu trabayu ¿Podríeis desplicar un poquiñín pa los non aniciaos nel mundiu del reggae lo que ye una Sound System?**

Los soundsystems surden a finales de los 60 en Xamaica y tan compuestos por djs (que nesa dómina nun yeren pincha discos como los d'anguaño

sinon que pinchaben los dub y canciaben enriba) selectores, singjays y toasters, cada un de ellos tenía'l so propiu equipu y montaban folixes ambulantes na cai.

Anguaño la idega xeneral sigue manteniéndose aunque agora la formación ye mui camudable; habiendo soundsystems con solo selectores, solo singjays,

selektores y singjays, dalgunos convirtiéndose en grupos musicales.

**2. Aclarada esta dudia cuntainos un pocu los entamos d'Astur Sound. Cómo surdió la idega de crear la banda, formación, componentes, etc.**

Cola xuni3n de dos selectores, un trompeta y dellos singjays qu'entamen a organizar folixes nel branu del 2006 cola idega de que'l reggae se sintiera n'Asturies, dempu3s de dellos meses foron pasando les xaranes, los ensayos y fuimos solidific3ndonos como grupu.

### **3. ¿Cómo vos definís musicalmente? ¿Qu'influencias tenéis?**

Como un soundsystem de soníos xamaicanos, principalmente Roots y dancehall. Les nuses influencias son de la música negra en xeneral y en especial la musica xamaicana dende los sos anicios fasta los nuses tiempos. Tamién influyenos el turntablist hip hop y jungle.

### **4. Aunque llevéis pocu tiempu ensayando xuntos toos tenéis una trayectoria bastante llarga nel mundiu de la música ¿De qué bandes formabéis parte y qué estilos musicales tocabéis enantes de Astur Sound?**

Urban Poison Selektah ye'l DJ o selector de música xamaicana. Residente nel Café Dam de Xixón dende l'añu 2004, tamién realizó sesiones en munchos otros sitios de Xixón, Uviéu o Salamanca (Barucu, El Laboratorio, etc)

Maydganja ye'l DJ o Selector de reggae dende entamos del 2005. Afincáu en Mieres, participando en sesiones en Capitán nemo (Mieres) y otros llugares d'Uviéu y Xixón (Fat Club, La Catedral, La Deva...) Flynote ye l'Ex - trompetista del grupu asturianu de reggae fusión La Tarrancha.

Olajah ye cantante de Hiphop dende 1997, ragga-reggae dende'l 2000. Excomponente de "Para +", "La Cuenta Atrás" y "TDB". A partir del 2002 en solitariu. Con numerosas actuaciones en dellos

festivales y conciertos de dientro y fuera d'Asturies.

Hydoneah ye cantante d'Uviéu. Excomponente de "Hip-o-tesis", y anguaño en solitariu.

Keipo ye cantante de hiphop y reggae afincáu en Mieres dende 1999. Excomponente del grupu "Poes cuadrilla".

Kato ye cantante de hiphop dende l'añu 2003. Excomponente de "Cnpadawan" y componente del grupu asturianu "Notabenne".

### **5. Falainos un pocu del vuesu primer trabayu "L.A M.A.K.E.T.A" ¿Cómo surge la idega? ¿Táis contentos colos resultaos musicales algamáos y cola aceptación qu'esti CD ta teniendo nel mercáu alternativu?**

Dempu3s de llevar un tiempu ensayando apeteccionos grabanos unos temes nel estudiu y asina poder enseñar el nuesu trabayu.

Tamos contentos abondo colos resultaos musicales. La aceptación nel mercáu ta teniendo un procesu mui llento, ye perdifícil distribuilu aunque tamos mui contentos colos comentarios que mos fae la xente qu'escuchó la maketa.

### **6. ¿Por qué optasteis pola autoedición nesti primer trabayu? ¿Preferís l'autoxestión o simplemente ye que les discográfiques nun puxen pola música reggae?**

Porque foi la forma más rápida d'editala y prestanos el "faetelo tu mesmu"

Nos presta l'autoxestión pero tamién somos concientes de les ventayes y desventayes d'una discográfica. La gran mayoría de les discográfiques nun apuesten pola música negra en xeneral, salvo que sepan que'l productu va a

vender nel mercáu.

### **7. Dalgunes de les vuses lletres lleven un mensaxe de denuncia social ¿Qué opináis acerca del escenariu políticu-social asturianu y mundial?**

Que da pena, nos entristez lo que tan faciendo colos seres humanos y la ñatura.

### **8. Paez qu'últimamente tan surdiendo n'Asturies abondos grupos con influencias de la música xamaicana ¿Qué vos paez l'auxe d'esti tipu de música n'Asturies? ¿Hai más bandes qu'usen el reggae como base musical que n'otros dómines?**

Paeznos mui bien que la xente se mueva ya intente compartir la so música colos demas. Paez que la xente últimamente ta animándose muncho con esti estilu, muncho más que n'anteriores dómines.

### **9. Ya salistéis a tocar delles vegaes fuera d'Asturies ¿Cómo ta montáu l'escenariu musical de influencias xamaicanes n'otros llugares del estáu español?**

Pues en xeneral muncho meyor, muncho más publico y con una conciencia más grande de reggae

### **10. Y pa finir prestaríanos conocer la vuesa opinión acerca del panorama musical alternativu asturianu y de que surdan idegues autoxestionáes ya alternatives como esti fancín o xente que puxe pola música xamaicana como l'asociación cultural AsturSoundSystem.**

Prestanos que la xente lluche por enseñar más cultures de les que nos dan a elexir, ya seya entamando conciertos, fancines, talleres, programas de radio...

# RESEÑES

## SKAMA LA REDE - Echaos a la mar



Baxu esti nome, n'homenaxe a la procedencia marinera del grupu, los lluanco-candasinos Skama la Rede recueyen 12 de los sos nuevos cantares, frutu del trabayu d'estos dos caberos años.

Esti nuevu discu de la banda skatalítica sigue na mesma llínia musical que "La nuesa hestoria" pero sintiéndose tamién influencies d'otres musiques, amosando una mayor madurez nel soníu. Asina tenemos dende cantares Rockanrolleros (*Echa a Correr*) hasta otros más punkis (*La música nun va aparar*) pasando pel reggae (*Un destín*).

Nes 12 lletres que formen el nuevu trabayu del grupu siéntese tamién una mayor calidá nelles y una temática más variada, anque siempre col mesmu mensaxe de base: el protestar escontra la gafa rialidá asturiana y mundial.

Cancios escontra la especulación con guiños a Kortartu (*Mierdina d'Or*), un graciosu homenaxe a la música Ska (*Villaska*) o un cantar dedicáu a la conquista de Ilatinoamérica per parte del "Imperio Español" (*Llatinoamérica*) son dalgunes muestres de lo que se fala nesti discu, eso sí, ensin escaecer lo que foi'l so primer single, un tema con intro bakaleta dedicáu al Sr. Areces (*Odio al presidente*). Too esto y más ye lo que se pue atopar nesti bon segundu trabayu de Skama la Rede, discu que los caltién como una de les bandes cabezales d'Asturies. **Preciu 12€**

[www.skamalarede.com](http://www.skamalarede.com) - [www.myspace.com/skamalarede](http://www.myspace.com/skamalarede)

## KALLATE - Egritando lo evidente



Pa estos rapazos d'Uviéu too entamó nel 2005 cuando dos guitarres, baxu, voz y batería decidieron facer un grupu de punk-rock añadiendo un tecláu como elementu rara vez usáu nesti tipu de música.

En Marzu de 2007 asoleyaron "Gritando lo evidente", primer trabayu de los Kallate onde recopilen cinco de los sos primeros temes.

A lo llargu d'estos 5 cantares podemos escuchar potentes cancios a ritmo de punk con dalgún toque ska, como ye'l casu del cantar que abre el CD (*Día a día*), otros con un toque de Punk-melódicu u otru dafechamente instrumental con gran protagonismu del tecláu.

Lletres combatives escontra esti sistema policial, la rutinaria vida nesta sociedá o recordando el gobiernu de la derecha española del PP son les que formen esti "Gritando lo evidente" de Kallate. **Preciu: 3€**

[www.shinranet.kallate.com](http://www.shinranet.kallate.com) - [www.myspace.com/kallate](http://www.myspace.com/kallate)

## KONZIENZA INTRANKILA - Sus sentidos se estremecen



Pesie a que Konzienzia Inrankila ye una banda con formación bastante reciente, lo ciertu ye que los componentes d'esti grupu, proveniente de Morea d'Ayer, ya lleven bastantes años nesto de la música. Asina ye que tres de sus miembros, Churi, Abreu y Germán formaben parte de los desaparecíos Milicia Astur, mientres que Saúl tocaba tamién n'otros grupos. A entamos d'esti 2007 asoleyen "*Sus sentidos se estremecen*", la so primer maketa. Esti trabayu ta formáu por 6 temes al más puro estilo Punk-Rock, aunque tamién con dalgún guiñu al Ska o al Reggae. Les lletres, música protesta en castellán con temes que falen dende la alienación de los trabayaos (*La del curro*) hasta la violencia de xéneru

(*Se estremecen sus sentidos*) pasando por "*El último viaje*", cantar dedicáu al 11 de Marzu y les mentires que se levantaron nesos díes. Resumiendo, 6 temes cargaos de Punk-Rock como carta de presentación d'estos ayeranos. **Preciu: 4€**

[www.konzienziainrankila.tk](http://www.konzienziainrankila.tk)



Pa Segunda coyecha de Desorden, dende Les Arriendes, de la manu de Santo Grial producciones. Na mesma llínia que'l anterior discu, doce temas de rock con maticés punk cargaos de rabia, melodíes pegadices y cambios de ritmu mui bien trabayaos. Destaquen temas como "Cada día" con un riff acoyonante y bien escoyíu p'abrir el trabayu, "Soy un accidente" ente'l rock y el rap metal, "Mis pocos aciertos" tema que, personalmente, alcuerdenme a los añoraos Platero y tu, "No hay solución" primera balada fecha pola banda y el cantar que pieslla el discu "Mientras tanto" cola andolina del entamu ya un estribillu con muncha fuercia y pegadizu. Bon trabayu dende l'oriente y consolidándose como un platu fuerte más dientru del rock estatal.

[www.desordenrock.com](http://www.desordenrock.com)

## SKANDA - El Cuarto

Alba Estrada

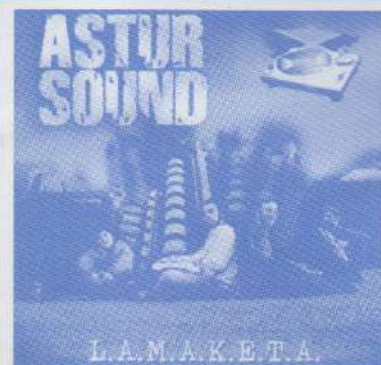


Estrenau na `Folixa na Primavera` (tocaron enantes que los bretones Gwendal), alcontrámonos col caberu trabayu d'esta banda mierense, nomáu *El Cuarto* pol llugar qu'ocupa na so discografía, precedíu de *Sangre d'Ochobre*, *Skanda* y *Mecigaya*. Once son los temas que formen el discu (nueve d'ellos cantaos), nos que se fala de amoríos (*Cuando torne la nieve*), de utopíes (*Cantuserrón Paradise*), nos que se fae un guiñu a l'alcordanza y la señalda (*Güeyos Verdes*), nos que se traten asuntos de calter socio-políticu (*Termica*, -ae o *Serhu Manu*), o nos que se yos-da voz a poemas (*Na mio barca*, testu de Elvira Castañón). Coles collaboraciones de la Banda de Gaites Villa de Mieres, Alberto Ablanedo, Héctor Braga,

Santi y Fernando González, Berto Argallaes o el Coru Infantil de la Escuela de Música de Mieres; Skanda algama, tres diez años de carrera, el "folk-fusión", una propuesta innovadora que xunta la musica tradicional asturiana colos llinguaxes musicales más modernos, dando-yos a los cantares toques de rock, pop, blues, funk, soul... tratando asina de llegar al másimu de xente: una bona manera de renovar el nuesu panorama musical y de non encasillar el folk. Preciu: 12 €

[www.skanda.as](http://www.skanda.as) - [www.myspace.com/skanda4](http://www.myspace.com/skanda4)

## ASTUR SOUND- La M.A.K.E.T.A



Dos selektah, un trompetista y una singjay ye lo que fae falta pa grabar "L.A M.A.K.E.T.A", primer trabayu de la soundystem asturiana Astur Sound. Seis temas a ritmu xamaicanu son la carta de presentación que nos ofrencen Astur Sound nesta maketa que suena a caballu ente'l reggae, roots, dancehall o hip hop. Na formación tenemos la experiencia musical de Flynote, Urban Poison y Maydganja xunto cola voz y les lletres de la cantante Olajah. Temas que falen dende la cultura de la "yerba" (*Astur Sound*) hasta la inhumanidá ya desigualdá d'esti mundiu (*Espejos*). Una maketa autoxestionada qu'aporta nuevos soníos a lo que veníemos escuchando n'Asturies no referente a la música xamaicana. Preciu: 5 €

[www.myspace.com/astursound](http://www.myspace.com/astursound)

## ZEROKOMAZERO- Maqueta 2007



Zerokomazero ye un grupu xixonés creáu alrodiu de finales del 2006. L'estilu musical d'esta banda ye'l Rock duro de tola vida, ensin adornos nin mezclocances con otres músiques. Y asina ye como lu amuesen nesti primer trabayu "Maqueta 2007", cinco cancios al ritmu de batería, baxu, punteos de guitarra y una voz que fala d'hestories d'amor (*Alicia*), del individualismo ya insolidaridá d'esta sociedá (S.O.S) o d'esi inventu consumista nomáu navidá (*Navidad*). En resumen, cinco temas rockeros con balada incluída ye lo que forma esta maketa autoeditada y grabada nel estudiu "Estación Remota"

[www.zerokomazero.tk](http://www.zerokomazero.tk)



**Rock**

Camisetas de grupos  
Cinturones y muñequeras  
Parches, hebillas y bolsos  
Cuero y plata.

C/ Garcilaso de la vega nº 26, Gijón (Asturias)  
Tlfno 985 33 69 42



**EL  
TREATRUCU**

*La Pola L.lena*

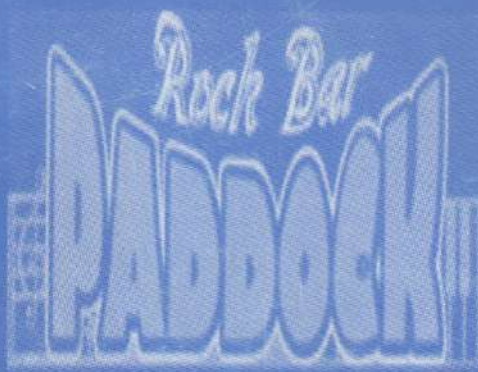


985174961

C/ Almacenes - XIXON



**La gueta**  
C.C.



C/ Rosal, 70

OVIEDO



**BAR H2**

**La Pola Sieru**

**PEÑA MAYOR**  
ROPA DEPORTIVA

**JOLUVI**

C/ San Antonio, 16  
Xixón 33206  
Tel.: 984 39 50 43

